



## A propos de nous

L'Association pour la Conservation du Paysage, la Protection des Espèces et de la Biodiversité (VLAB) est une association allemande de protection de l'environnement à but non lucratif reconnue au niveau national et basée à Erbendorf dans le Haut-Palatinat. Elle est exclusivement financée par les cotisations des membres et les dons de particuliers ou de fondations. L'ensemble du conseil d'administration, les conseils consultatifs et le conseil d'honneur sont bénévoles. Ses membres sont composés d'amoureux de la nature et d'experts de la conservation. Ils ont tous un objectif commun: la protection de l'environnement en préservant ce qui existe tout en innovant.

**Verein für Landschaftspflege, Artenschutz & Biodiversität e.V. (VLAB)**

Schlossstraße 104,  
D-92681 Erbendorf  
Tel. +49 9682-1831680

Registre du tribunal:  
tribunal d'instance: Weiden i.d.OPf.  
numéro de registre: VR 200146

info@landschaft-artenschutz.de  
www.landschaft-artenschutz.de



Photos et textes: VLAB; Conception: Grafikbüro Christine Schreiber, cs@cs-technikbureau.de

# Etres mythiques

Les chouettes et les hiboux volent sans faire de bruit grâce à leur plumage particulièrement fin. Cette capacité à plonger silencieusement dans l'obscurité de la nuit a quelque chose d'effrayant.

En Europe centrale, les gens ont développé une peur ancestrale de ces oiseaux mystérieux. On croyait par exemple que le hululement d'une chouette annonçait une mort imminente.

Il n'est donc pas étonnant qu'ils aient leur place dans les mythes, les contes de fées et les fables. Le conte de fées "La chouette" des frères Grimm rapporte la relation qu'avaient les hommes avec les chouettes :

## La Chouette

Raconté d'après un conte de la collection des frères Grimm

*"Une chouette était dehors en plein jour et a été attaquée par des oiseaux. Elle s'est réfugiée dans une grange à foin. Lorsque les gens l'ont repérée, ils ont pensé que le diable lui-même était accroupi dans son perchoir, les yeux flamboyants, roulant, grognant et battant des ailes. Ils ont tellement paniqué qu'ils ont fini par mettre le feu à leur propre grange avec toutes les vivres pour l'hiver. Tout brûla ! Le conte de fées ne se termine pas bien pour la pauvre chouette, car elle n'a pas pu échapper au feu."*



Les chouettes étaient autrefois tellement persécutées en Europe que certaines espèces ont disparues localement. Elles sont, à l'inverse, considérées comme des porte-bonheur dans le sud de l'Europe et en Asie. Là, elles symbolisent la sagesse et sont les médiateurs entre ce monde et l'au-delà. Les chouettes jouent également un rôle important dans l'interprétation des rêves. Voir une chouette en rêve permettrait d'aider à la résolution d'un problème dans le monde réel.

Dans l'horoscope amérindien, les chouettes sont considérées comme sûres d'elles et polyvalentes, mais aussi arrogantes et instables. Les personnes nées entre le 22 novembre et le 21 décembre appartiennent à ce signe du zodiaque.

### Transporter des chouettes à Athènes

Athéna, la déesse grecque de la sagesse et protectrice de la ville d'Athènes avait une chouette comme symbole. Elles étaient considérées comme oiseaux de la sagesse et étaient gravées sur les pièces de monnaie. Ces pièces étaient également appelées "chouettes". Athènes était une ville très riche, et quiconque voulait "porter des chouettes à Athènes" faisait quelque chose qui était complètement inutile. Ce proverbe grec est encore utilisé de nos jours.



## Le retour des chouettes de l'Oural

(*Strix uralensis*)

**Verein für Landschaftspflege, Artenschutz & Biodiversität e.V. (VLAB)**





# Le projet

Le projet de réintroduction de la chouette de l'Oural dans le nord-est de la Bavière a commencé en 2015. Après le permis nécessaire pour commencer, accordé par le gouvernement du Haut-Palatinat, de jeunes chouettes nées en zoos et fauconneries allemandes et européennes ont rejoint leur ancestrale « maison »: les forêts de montagnes du nord-est de la Bavière et de l'ouest de la Bohême.

*Il suffit de s'y habituer...  
... et ensuite, route vers la liberté !*



Avant d'être relâchées dans la nature, les jeunes chouettes passent quatre semaines dans une volière spacieuse dans la forêt pour s'habituer à leur nouvel environnement. Elles sont finalement relâchées dans la nature lorsqu'elles ont entre 100 et 120 jours.



Les chouettes de l'Oural vivent et se reproduisent dans les vieilles forêts qui possèdent de nombreuses grosses souches et beaucoup de bois mort. Afin d'augmenter les chances de succès du projet, 220 nids artificiels ont été mis en place dans un rayon d'environ 50 kilomètres autour des trois volières de relâcher.



# La chouette de l'Oural

## La plus grande chouette de la forêt

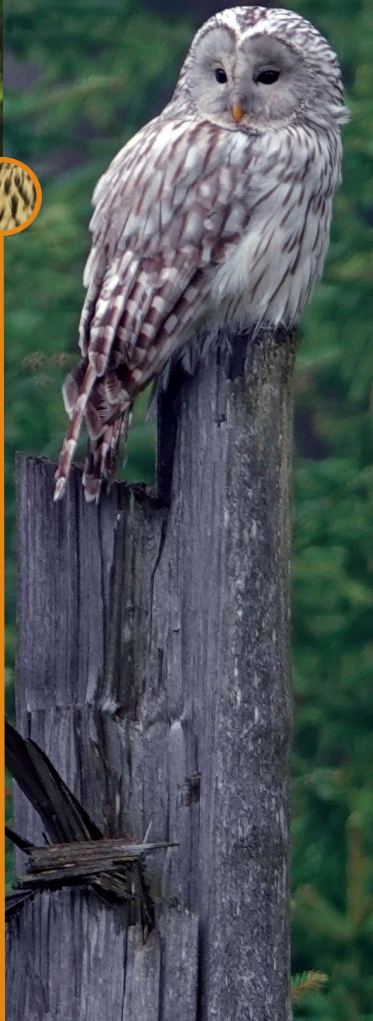
Avec une taille d'environ 60 cm et une envergure allant jusqu'à 125 cm, la chouette de l'Oural est la plus grande chouette d'Europe centrale qui vit exclusivement dans les forêts. Elle peut vivre jusqu'à 20 ans. Elle possède des couleurs plus contrastées que la chouette hulotte, elle est nettement plus grande et fait presque deux fois son poids. Après la saison des amours de mars à avril, la femelle chouette pond 2 à 6 œufs qu'elle incube pendant 27 à 29 jours, période pendant laquelle le mâle la nourrit au nid. En moyenne, 2 à 3 jeunes chouettes sont élevées par les parents.

## Strictement protégée

Jusqu'au XIXe siècle, la chouette de l'Oural (*Strix uralensis*) se reproduisait dans les forêts de Bavière, de Bohême et du Haut-Palatinat ainsi que dans le Fichtelgebirge et le Vogtland. Le dernier spécimen aurait été abattu près de Sušice dans la forêt de Bohême vers 1926. Une petite population résiduelle isolée en Allemagne se concentre dans la forêt bavaroise. La chouette de l'Oural est aujourd'hui l'une des chouettes les plus rares d'Europe et elle est strictement protégée.

## Grands paysages et forêts tranquilles

L'habitat de cette espèce est constitué de grandes forêts, entrecoupées de prairies et de plans d'eau. Leur régime alimentaire principal se compose de campagnols. L'élevage des jeunes se fait dans les grandes cavités de vieux arbres, des souches d'arbres ou même dans des nids abandonnés. Mais les chouettes de l'Oural acceptent volontiers les nids artificiels.



## Beaucoup à faire !

L'objectif principal du projet est d'établir une petite population viable de chouette de l'Oural. Elle devrait ensuite s'étendre dans les forêts de basse montagne du nord-est de la Bohême et, à terme, être reliée à la population isolée du sud-est. Dans l'ensemble de la zone du projet, les arbres et le bois mort sont valorisés, les petites zones ouvertes à l'intérieur de la forêt sont préservées et de petits plans d'eau quasi naturels sont créés. De nombreux autres groupes d'espèces tels que les insectes, les mousses, les champignons, les lichens, les amphibiens en bénéficient.

L'éducation et la pédagogie à l'environnement des populations humaines sont l'autre priorité du projet. Avec la réintroduction de la chouette de l'Oural comme exemple, les enfants acquièrent les compétences nécessaires pour pouvoir assumer individuellement la responsabilité que nous avons vis-à-vis de la protection de la nature et de sa diversité.



Le projet dans son ensemble est prévu pour une durée de 10 ans. En Allemagne, c'est une initiative unique en dehors d'un parc national et la « re-naturalisation » des espaces naturels rencontre une large acceptation sociale.

## Soutenez notre projet de réintroduction avec votre don !

La réintroduction d'une espèce animale disparue de son biotope naturel demande beaucoup d'efforts, humains et financiers. Des frais de transport, d'alimentation et de soins sont engagés chaque année. Avec votre don, vous aidez à réintroduire la chouette de l'Oural dans son milieu naturel bavarois.

Vous pouvez trouver toutes les informations sur notre site web:  
[www.landschaft-artenschutz.de](http://www.landschaft-artenschutz.de)

### Notre compte de don:

Verein für Landschaftspflege, Artenschutz & Biodiversität e.V. (VLAB)  
IBAN: DE13 7706 9764 0000 4189 86  
BIC: GENODEF1KEM  
Raiffeisenbank Oberpfalz NordWest e. G.  
Mot clé : Habichtskauz

Chaque don est exclusivement utilisé pour le projet de réintroduction. Votre don est déductible des impôts.

